

## Sommaire

|                        |   |
|------------------------|---|
| Jean-François COUROUAU |   |
| Présentation .....     | 5 |

### *Un autre théâtre*

|                                                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Pierre PASQUIER                                                                                     |    |
| Du char à l'échafaud : les modes de représentation du Théâtre de Béziers.....                       | 11 |
| Bénédicte LOUVAT                                                                                    |    |
| Un théâtre à insertions musicales : le Théâtre de Béziers (1616-1657) .....                         | 29 |
| Jean-François COUROUAU                                                                              |    |
| Des femmes d'action dans les comédies de Gaspard Zerbin (1655).....                                 | 43 |
| Philippe GARDY                                                                                      |    |
| À la recherche d'un discours provençal de l'amour : <i>Liseto amouroso</i> de Jean de Cabanes ..... | 59 |

### *Oralités poétiques et musicales*

|                                                                                                                                                                           |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Claire TORREILLES                                                                                                                                                         |     |
| Jacques Roudil, poète de Montpellier (1612-1690) : « Le bruit des différentes voix » .....                                                                                | 75  |
| Xavier BACH, Pierre-Joan BERNARD et Louise ESHER                                                                                                                          |     |
| <i>A l'hostau d'ung viel renous</i> : un branle occitan du XVII <sup>e</sup> siècle.....                                                                                  | 89  |
| Jean-François COUROUAU et Jean DURON                                                                                                                                      |     |
| Les chansons provençales du manuscrit Deslauriers (XVII <sup>e</sup> siècle) .....                                                                                        | 107 |
| Sylvan CHABAUD                                                                                                                                                            |     |
| De la chanson au poème, du poème à la chanson ? Exploration d'un manuscrit inédit du XVII <sup>e</sup> siècle : <i>L'Histoire de l'Ancien Testament</i> en provençal..... | 127 |

*Langues et altérités*

Gilles COUFFIGNAL  
Le Noël occitan imprimé à Toulouse au XVII<sup>e</sup> siècle : une approche  
textométrique..... 145

David FABIÉ  
Ethnographie et lexicographie occitane au XVIII<sup>e</sup> siècle : la voix du peuple ..... 161

Michel JOURDE  
L'occitan au loin. Présences de l'occitan dans les discours sur l'Amérique au  
tournant des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles ..... 173

Résumés..... 189

Collection de rééditions de textes [rares] du XVII<sup>e</sup> siècle..... 195

Bibliothèque des Littératures Classiques ..... 197

Numéros parus ..... 205